



Consiliul European

**Bruxelles, 21 octombrie 2016  
(OR. en)**

**EUCO 31/16**

**CO EUR 8  
CONCL 4**

### **NOTĂ DE ÎNSOȚIRE**

---

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Subiect:	Reuniunea Consiliului European (20 și 21 octombrie 2016) – Concluzii

---

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor concluziile adoptate de Consiliul European în cadrul reuniunii sus-menționate.

---

## I. MIGRATIA

1. Consiliul European a făcut bilanțul ultimelor evoluții privind politica globală a UE în domeniul migrației, evidențiind importanța punerii în aplicare. Dezbaterile s-au axat în special pe dimensiunea externă.

### **Protejarea frontierelor externe**

2. Intrarea în vigoare a Regulamentului privind poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european la 6 octombrie și eforturile naționale reprezintă pași importanți pentru consolidarea controlului asupra frontierelor noastre externe și pentru a ajunge „Înapoi la Schengen” prin ajustarea controalelor temporare la frontierele interne pentru a reflecta necesitățile actuale. În prezent, statele membre detașează personal și echipamente la poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european, astfel încât aceasta să ajungă, până la sfârșitul anului, la o capacitate deplină de reacție rapidă și de returnări rapide.
3. Consiliul European îndeamnă la adoptarea rapidă a versiunii revizuite a Codului frontierelor Schengen prin care se pun în aplicare controale sistematice pentru toți călătorii care traversează frontierele externe ale UE și solicită Consiliului să își stabilească poziția privind un sistem de intrare/ieșire înainte de sfârșitul anului 2016. Acesta așteaptă cu interes viitoarea propunere a Comisiei privind instituirea unui sistem european de informații și de autorizare privind călătoriile (ETIAS), care să permită efectuarea în avans a unor controale de securitate asupra călătorilor exonerati de obligația de a deține viză, precum și refuzul intrării acestora în cazurile în care este necesar.

## Abordarea fluxurilor de migrație

### (a) *Prevenirea migrației ilegale de-a lungul rutei central-mediteraneene*

4. Sunt necesare mai multe eforturi pentru a stăvili fluxul de migranți în situație neregulamentară, în special din Africa, și pentru a îmbunătăți ratele de returnare. Recunoscând contribuția semnificativă, inclusiv de natură financiară, a statelor membre din prima linie în ultimii ani, Consiliul European:
- reamintește importanța continuării eforturilor de punere în aplicare a unui cadru de parteneriat pentru cooperare cu țări de origine sau de tranzit, la nivel individual, cu accent inițial pe Africa. Obiectivul acestuia este urmărirea unor rezultate specifice și măsurabile în ceea ce privește prevenirea migrației ilegale și returnarea migranților în situație neregulamentară, precum și crearea și aplicarea efectului de levier necesar, recurgând la toate politicile, instrumentele și mijloacele relevante ale UE, inclusiv la dezvoltare și comerț;
  - reamintește necesitatea de a se aborda cauzele profunde ale migrației în regiune, inclusiv prin sprijinirea persoanelor strămutate în regiune, contribuind astfel la prevenirea migrației ilegale, și subliniază contribuția în acest context a Planului de acțiune de la Valletta și a planului de investiții externe propus. Salută Declarația de la New York pentru refugiați și migranți și îndeamnă toți actorii de nivel mondial să își asume responsabilitățile în acest sens;
  - ia act de „Primul raport privind progresele înregistrate în legătură cu Cadrul de parteneriat cu țările terțe bazat pe Agenda europeană privind migrația” prezentat de Comisie;
  - invită înaltul reprezentant, inclusiv în rolul său de vicepreședinte al Comisiei, să prezinte în cadrul reuniunii Consiliului European din decembrie progresele înregistrate cu cele cinci țări africane selectate și primele rezultate obținute în materie de sosiri și de returnări. Acesta va stabili orientări privind viitoarele lucrări legate de pacte și va lua în considerare extinderea abordării către alte țări;
  - invită toți actorii să continue cooperarea strânsă în privința pactelor, pentru a se intensifica obținerea de rezultate operaționale, și statele membre să consolideze procesele administrative naționale pentru returnări.

**(b) Menținerea și consolidarea controlului pe ruta est-mediteraneeană**

5. Stabilizarea de durată a situației de pe ruta est-mediteraneeană necesită punerea în aplicare în continuare a Declarației UE-Turcia, precum și un sprijin neîntrerupt acordat țărilor aflate de-a lungul rutei Balcanilor de Vest. Consiliul European solicită:
- noi eforturi de accelerare a returnărilor din insulele grecești în Turcia, în conformitate cu Declarația UE-Turcia, în special prin sporirea eficienței și rapidității procedurilor de azil;
  - numirea rapidă a unor coordonatori permanenți în cadrul hotspoturilor din Grecia;
  - statelor membre să răspundă în totalitate solicitărilor de resurse identificate de agențiile UE relevante ca fiind necesare pentru a ajuta Grecia;
  - progrese suplimentare cu privire la întreaga serie de angajamente față de toate statele membre, cuprinse în Declarația UE-Turcia, inclusiv în ceea ce privește liberalizarea vizelor. Colegiuitorii sunt invitați să ajungă în următoarele săptămâni la un acord privind revizuirea mecanismului de suspendare în materie de vize.
6. Consiliul European salută progresele înregistrate în elaborarea de pacte cu Libanul și Iordania pentru îmbunătățirea sprijinului acordat refugiaților și comunităților-gazdă din ambele țări și semnarea la 2 octombrie a „Căii comune de urmat privind unele aspecte legate de migrație între Afganistan și UE”, pentru abordarea provocărilor legate de migrația neregulamentară și îmbunătățirea cooperării practice în privința returnărilor, readmisiei și reintegrării.

**(c) Menținerea vigilenței cu privire la alte rute**

7. UE va continua cooperarea cu alte țări și va monitoriza îndeaproape fluxurile pe alte rute de migrație, inclusiv ruta vest-mediteraneeană, pentru a putea să reacționeze rapid la evoluții.

## Abordarea altor elemente ale strategiei cuprinzătoare

8. Consiliul European solicită:
- EASO să se asigure că rezerva de intervenție pentru azil devine operațională cât mai curând posibil pentru a sprijini în orice moment și în număr suficient de mare statele membre din prima linie. În acest sens, statele membre vor comunica EASO, cât se poate de repede, informații privind experții necesari, iar EASO va completa eforturile depuse de statele membre prin asigurarea formării necesare și prin contractarea, după caz, de experți sau de servicii suplimentare, cu sprijinul Comisiei;
  - statelor membre să își intensifice și mai mult eforturile de accelerare a relocării, în special pentru minorii neînsoțiți, și mecanismele de relocare existente<sup>1</sup>;
  - Consiliului să ajungă până la sfârșitul anului la un acord privind poziția sa în legătură cu Planul de investiții externe, destinat să stimuleze investițiile și crearea de locuri de muncă în țările partenere, în vederea unui acord rapid cu Parlamentul European în prima jumătate a anului 2017.
9. Consiliul European solicită, de asemenea, continuarea lucrărilor privind reforma sistemului european comun de azil, inclusiv în ceea ce privește modul de aplicare, în viitor, a principiilor responsabilității și solidarității. Consiliul European va reveni asupra acestei chestiuni în decembrie.

## II. COMERTUL

10. UE se angajează la o politică comercială solidă care profită de beneficiile piețelor deschise în ceea ce privește creșterea economică și crearea de locuri de muncă, ținând cont în același timp de preocupările cetățenilor săi. Mai multe milioane de locuri de muncă din UE depind de comerț, care este și va rămâne un motor puternic al creșterii. De asemenea, comerțul pune la dispoziția consumatorilor mai multe posibilități de alegere și oferă oportunități sporite pentru întreprinderile europene, inclusiv pentru IMM-uri. Consiliul European reafirmă angajamentul UE față de un sistem comercial multilateral, deschis și bazat pe norme.

---

<sup>1</sup> Aceasta nu aduce atingere poziției Ungariei și Slovaciei, astfel cum este conținută în procedurile judiciare lansate în legătură cu Decizia 2015/1601 a Consiliului, și nici poziției Poloniei, care a intervenit în sprijinul reclamanților.

11. Interesele comerciale ale UE includ deplina apărare și promovare a standardelor sociale, de mediu și de protecție a consumatorilor care sunt esențiale pentru modul de viață european, precum și a dreptului guvernelor de a legifera. Fiind cel mai mare bloc comercial din lume și un promotor principal al standardelor globale, UE va continua să se ocupe de preocupările cetățenilor și să sprijine statele membre în gestionarea schimbărilor care survin într-o lume globalizată care evoluează rapid.
12. În acest context, Consiliul European consideră că practicile comerciale neloiale trebuie abordate cu eficacitate și fermitate. Pentru salvagardarea locurilor de muncă europene, asigurarea unei concurențe loiale pe piețele deschise și păstrarea comerțului liber, este de o importanță crucială ca instrumentele de apărare comercială ale UE să își dovedească eficacitatea în fața provocărilor globale. Acest lucru necesită un acord urgent și echilibrat cu privire la poziția Consiliului referitoare la modernizarea cuprinzătoare a tuturor instrumentelor de apărare comercială până la sfârșitul anului 2016. Dispoziții adecvate ar trebui să abordeze situațiile în care nu prevalează condițiile de piață. În acest context, Consiliul European ia act de Comunicarea Comisiei intitulată „Către o politică comercială solidă pentru UE în interesul locurilor de muncă și al creșterii economice” din 18 octombrie 2016.
13. Consiliul European a evaluat situația actuală a negocierilor în curs de desfășurare cu privire la acorduri de liber schimb cu parteneri-cheie. Acesta a subliniat importanța unei decizii rapide privind semnarea și aplicarea cu titlu provizoriu a Acordului economic și comercial cuprinzător UE-Canada și a încurajat continuarea negocierilor în vederea găsirii unei soluții pentru chestiunile rămase nesoluționate cât mai curând posibil.
14. Consiliul European invită Comisia să continue activ negocierile privind un acord de liber schimb cu Japonia, în vederea obținerii unui acord politic până la sfârșitul anului. De asemenea, invită Comisia să continue negocierile cu autoritățile din SUA pentru a putea prezenta un acord de liber schimb ambițios, echilibrat și cuprinzător.
15. Consiliul European subliniază importanța intensificării negocierilor în curs cu alți parteneri comerciali angajați în favoarea unei deschideri reciproc avantajoase a pieței, inclusiv cu Mercosur.

### **III. ALTE CHESTIUNI ECONOMICE ȘI GLOBALE**

16. Consiliul European salută ratificarea de către Uniune a Acordului de la Paris privind schimbările climatice, care a condus la intrarea în vigoare a acordului. Acesta va monitoriza uniunea energetică, inclusiv toate elementele cadrului de politici privind clima și energia pentru 2030. Reamintind precedentele sale concluzii și acordul la care s-a ajuns în cadrul Consiliului la 30 septembrie 2016, Consiliul European va continua să ofere orientări strategice cu privire la propunerile legislative conexe.
17. Consiliul European reconfirmă concluziile precedente, în care a solicitat finalizarea și punerea în aplicare până în 2018 a diferitelor strategii legate de piața unică (piața unică digitală, uniunea piețelor de capital, uniunea energetică și Agenda privind piața unică). În acest context, ar trebui continuate cu promptitudine lucrările referitoare la recente propuneri prezentate de Comisie, inclusiv cu privire la reforma normelor din domeniul telecomunicațiilor și a normelor privind drepturile de autor din UE și la utilizarea benzii de 700 MHz pentru serviciile mobile, precum și cu privire la finalizarea uniunii piețelor de capital, în special prin obținerea rapidă a unui acord cu Parlamentul European în ceea ce privește normele privind prospectul pentru îmbunătățirea accesului întreprinderilor la finanțare și în ceea ce privește securitizarea.
18. Consiliul European invită Consiliul să convină în cadrul reuniunii sale din 6 decembrie cu privire la poziția sa de negociere referitoare la noua propunere a Comisiei privind FEIS, ținând seama de evaluarea externă independentă care va fi pusă la dispoziție în luna noiembrie.
19. Consiliul European reafirmă importanța obținerii unor rezultate concrete, până în luna decembrie, în privința sprijinului acordat de UE statelor membre în combaterea șomajului în rândul tinerilor și în privința consolidării programelor UE dedicate tineretului.

#### IV. RELAȚIILE EXTERNE

20. Consiliul European condamnă cu fermitate atacurile comise asupra civililor din Alep de către regimul sirian și de către aliații acestuia, în special Rusia. Consiliul European le solicită să pună capăt atrocităților și să ia măsuri urgente pentru a asigura accesul umanitar neîngrădit în Alep și în alte părți ale țării. Consiliul European solicită o încetare imediată a ostilităților și reluarea unui proces politic credibil sub auspiciile ONU. Cei responsabili pentru încălcări ale dreptului internațional umanitar și ale dreptului drepturilor omului trebuie să fie trași la răspundere. UE examinează toate opțiunile disponibile, în cazul în care atrocitățile actuale continuă. Trebuie să se facă totul pentru a se extinde încetarea focului, a se aduce ajutor umanitar populației civile și a se crea condiții pentru deschiderea negocierilor privind o tranziție politică în Siria.
21. Consiliul European invită înaltul reprezentant să continue, împreună cu Comisia, eforturile depuse în direcția inițiativei umanitare a UE și a evacuărilor medicale în cooperare cu ONU și să se adreseze actorilor-cheie din regiune în legătură cu o tranziție politică și cu pregătirile pentru reconcilierea și reconstrucția postconflict.
22. Consiliul European a organizat o dezbatere de orientare strategică privind relațiile cu Rusia.